



浴槽で発見された日記／
(1961)／スタニスワフ・
レム (深見弾訳)／集英
社 (9/25刊・¥1,200)

『ソラリス——』がドストエフスキーで、『浴槽——』がゴンブローヴィッチだ、などと書く、あまりに図式的にすぎるだろう。ただ、本書に示された混沌と、自己の探索という主題——本当のものは何なのか、本当の指令はどこにあるのか、本当の自分とは、一体何者なのか——は、たしかに、ポーランドの亡命作家ゴンブローヴィッチと通じるところがある。

この物語には、暗号が溢れている。冒頭に提示される、未来人が下す見当違いの解釈も、実は、本書を彩る暗号の一環でしかない。英米SFを見慣れた、われわれの目からすると、未来に発見された過去の日記、というスタイルは、ありふれたものの一つである。だから、序章の設定は、後の物語を読むうえで、いささか誤解を与えるかもしれない。だが、これは、カオス全体を括弧でくくり、それもまた謎とした、レム流の手法に他ならないように思う。そして、ゴンブローヴィッチと同様、本書の『謎』には、政治や宗教風刺といった、現実の影も窺える。レム自身認めているわけではないし、社会状況の影響は推察するほかないのだが、ポーランドの当時の状況を、無視することは、やはりできない。(俊)